

BARCELONA
CRAYWINCKEL, 24

25 novembre 1956.

Sr. Josep-Sebastià Pons,
Illa.

Estimat amic:

Fa temps que us dec carta. Vaig llegir a "Tramontane" el vostre bell i generós article sobre els meus versos, i us l'agraeixo de cor. La vostra amistat potser ha "endaurat" una mica massa el meu petit retaule, però les vostres reflexions m'encoratgen i em fan creure que potser he assolit una part del que em proposava en donar una veu catalana a poemes de països i segles remots. En aquests comentaris heu dit coses molt profundes sobre l'essència de la poesia i la importància de les traduccions en una bona economia poètica. Que Déu us pagui el vostre cordialíssim record!

Aquests dies rellegeixo el "Llibre de les set sivelles", que ja coneixia en l'original. Sí, se'n parlarà d'ací a cent anys d'aquest llibre, i estic segur que molt més enllà encara, perquè rarament la prosa catalana ha arribat a un grau tan alt de perfecció i d'impregnació poètica. Us felicito, amic estimat, i voldria poder dir-vos de viva veu l'admiració que m'inspira aquesta obra deliciosa. Algun dia, si a Déu plau, tornaré a Illa menys apressadament que la passada primavera.

Una forta abraçada del vostre amic

Maria Manent